



OTVORENÝ LIST

Komisárke Jessike Roswallovej

Od: Vilda Djurens Skydd (Ochrana voľne žijúcich živočíchov) a 48 spolupodpisujúcich mimovládnych organizácií

Göteborg / 26. 7. 2015

Na vedomie:

- Jessika Roswall, komisárka pre životné prostredie, odolnosť vodných zdrojov a konkurencieschopné obehové hospodárstvo
- Kópia: Eric Mamer, generálny riaditeľ, Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie

Predmet: Švédskom nahlásená nevyhovujúca referenčná populácia vlkov – žiadosť o formálne zamietnutie a vynútenie dodržiavania pred všeobecnými voľbami vo Švédsku v septembri 2026

Vážená pani komisárka, vážený pán generálny riaditeľ Mamer,

my, nižšie podpísané mimovládne organizácie pôsobiace v celej Európskej únii v oblasti ochrany prírody a druhov, sa na vás spoločne obraciame v súvislosti s implementáciou článku 17 smernice o biotopoch (smernica Rady 92/43/EHS) zo strany Švédska, pokiaľ ide o vlka (*Canis lupus*), a konkrétne v súvislosti s referenčnou populáciou v priaznivom stave (FRP) v počte 170 jedincov, ktorú Švédsko nahlásilo Komisii a Európskej agentúre pre životné prostredie 18. augusta 2025 – ide o referenčnú hodnotu, ktorá je skôr politická než vedecky podložená.

Naše hlavné obavy sa neobmedzujú len na vlka alebo na Švédsko. Ak si členský štát môže bez akýchkoľvek sankcií stanoviť vlastnú referenčnú hodnotu založenú na politických hľadiskách, ostatné členské štáty z toho vyvodlia zrejmy záver: že podávanie správ podľa článku 17 je predmetom rokovaní a nesúvisí s ochranou druhov ani s vedou.

Ak sa švédska referenčná hodnota 170 vlkov ponechá v platnosti, vytvorí to precedens – nielen pre riadenie populácie vlkov v iných častiach Únie, ale aj pre to, ako môže ktorýkoľvek členský štát zaobchádzať s akýmkoľvek druhom uvedeným v smernici o biotopoch. Ak sa táto situácia nerieši, hrozí, že podávanie správ podľa článku 17 sa zmení zo záväznej povinnosti v oblasti ochrany prírody na formalitu, ktorú vlády môžu obísť vždy, keď sa určitá populácia stane politicky nevhodnou. Práve o to v tomto prípade v konečnom dôsledku ide a preto považujeme za prioritu, aby Komisia konala rozhodne teraz, skôr než sa tento trend rozšíri.

Vítame list vášho generálneho riaditeľstva adresovaný Švédsku zo 7. novembra 2025, ktorý už poukazuje na závažné nedostatky vo švédskych správach. Referenčná populácia (FRP) vo výške 170 bola stanovená a verejne oznámená ešte predtým, ako agentúra SEPA dokončila vedecké posúdenie, a uvádzaný údaj je v skutočnosti minimálnou životaschopnou populáciou (MVP) a nie referenčnou populáciou (FRP).

Podkladová vedecká správa stanovuje MVP pre švédsku časť škandinávskej populácie vlkov na 170 až 270 jedincov a uvádza, že FRP musí byť výrazne vyššia ako MVP. Nahlásenie FRP vo výške 170 – na samom spodku alebo pod samotným rozsahom MVP – nemožno



prijateľné. Pišeme Vám, aby sme zdôraznili tento bod a požiadali Komisiu, aby prešla od korešpondencie k trvalému a viditeľnému tlaku na Švédsko.

1. Politicky stanovená referenčná hodnota nemôže nahradiť vedeckú

Ak by sa členskému štátu povolilo uvádzať ako FRP číslo, ktoré si sám zvolí – bez ohľadu na biologickú definíciu priaznivého stavu ochrany v smernici o biotopoch –, zbavilo by to podávanie správ podľa článku 17 akejkolvek zmysluplnej funkcie, a to nielen v prípade vlka, ale aj ako precedens pre všetky ostatné druhy uvedené v smernici o biotopoch v celej únii.

2. Referenčné hodnoty nemožno vytvoriť prostredníctvom výdavkov na „osobitné riadenie“

Švédsko vyčleňuje značné verejné prostriedky – viac ako 100 miliónov SEK ročne – na cielené riadiace opatrenia uvedené v správe SEPA, založené na počte 170 vlkov ako FRP. Priaznivý stav ochrany musí odrážať populáciu, ktorá je vo svojom areáli prirodzeného výskytu životaschopná, a nie takú, ktorá je nominálne udržiavaná pri živote prostredníctvom nepretržitých a nákladných zásahov. Výdavky na osobitné riadenie nemožno zákonne použiť na kompenzáciu alebo zamaskovanie umelo nízkej referenčnej hodnoty.

3. Podávanie správ podľa článku 17 má pred Súdnym dvorom dôkaznú hodnotu

Podávanie správ podľa článku 17 nie je iba administratívnou formalitou. Údaje a referenčné hodnoty, ktoré členské štáty predkladajú, predstavujú samy osebe dôkazy a Súdny dvor Európskej únie sa pri posudzovaní súladu so smernicou o biotopoch opiera o údaje členských štátov o stave ochrany, a to aj v skorších súdnych sporoch týkajúcich sa riadenia vlkov vo Fínsku (vec C-342/05). Ak sa členskému štátu povolí nahlásiť referenčnú hodnotu, ktorá je skôr politicky zvolená než vedecky odvodená, na tento dôkaz sa už nebude možné spoliehať. Dôsledky tohto kroku siahajú ďaleko za problém vlkov: podkopáva to dôkaznú hodnotu podávania správ podľa článku 17 pre každý druh a biotop a s tým aj právnu dôveryhodnosť právnych predpisov Únie v oblasti ochrany prírody do budúcnosti.

4. Komisia nemôže tolerovať porušenie práva EÚ

Komisia nemôže obísť požiadavky práva EÚ, vrátane článku 17 smernice o biotopoch, podľa ktorého sa referenčné hodnoty musia zakladať na najlepších dostupných vedeckých poznatkoch. Ak má Komisia dôkazy, že výklad členského štátu je v rozpore s týmito zásadami – v tomto prípade, že priaznivá referenčná hodnota sa musí opierať o vedu, nie o politické rozhodnutie –, potom nekonanie na základe týchto dôkazov by samo o sebe porušilo primárne právo EÚ. Ako strážkyňa zmlúv si Komisia nemôže slobodne vybrať, či v takomto prípade bude presadzovať dodržiavanie práva. Je k tomu právne povinná.

5. Teraz je ten správny čas konať

Švédsky minister pre vidiecke záležitosti Peter Kullgren opakovane uviedol v médiách, že 170 vlkov je nová referenčná hodnota. Švédske parlamentné voľby sa budú konať v septembri 2026, a preto je teraz potrebný jasný a verejný tlak zo strany Komisie, aby sa revízia referenčnej hodnoty stala nevyhnutnou pre akúkoľvek nasledujúcu vládu.



Vyzývame Európsku komisiu, aby:

- Formálne a jednoznačne odmietla Švédskom nahlásenú priaznivú referenčnú populáciu 170 vlkov ako nezlučiteľnú s článkom 17 smernice o biotopoch a s najlepšími dostupnými vedeckými poznatkami.
- Výslovne písomne oznámila švédskej vláde, že dovtedy, kým nebude predložená a prijatá revidovaná a vedecky podložená referenčná hodnota, musí sa so Švédskom zaobchádzať tak, ako keby nemalo priaznivý stav ochrany vlka, a že v medziobdobí nesmie byť zákonne povolený ani vykonávaný žiadny lov vlkov – či už ide o lov na základe povolenia (licensjakt) alebo o ochranný lov (skyddsjakt).
- Stanovte Švédsku prísnu lehotu na predloženie opravenej správy podľa článku 17 a referenčnej hodnoty a zverejnite túto lehotu, ako aj dôsledky jej nedodržania, ešte pred voľbami v septembri 2026.
- Jasne uviesť, že ak nebude v rámci tohto termínu predložená vedecky podložená referenčná hodnota, začne sa konanie o porušení právnych predpisov a vec sa postúpi Súdnemu dvoru Európskej únie.
- Jasne uviesť, že verejné výdavky na opatrenia na riadenie zamerané na konkrétne druhy nemožno považovať za náhradu umelo nízkej referenčnej hodnoty ani za jej odôvodnenie.

Uvítali by sme možnosť ďalej diskutovať o týchto bodoch s vašimi útvarmi a sme pripravení na požiadanie poskytnúť ďalšiu podpornú vedeckú dokumentáciu.

List bol koordinovaný s organizáciami Wolf Watch Europe a Green

Impact. S pozdravom,

Vilda Djurens Skydd (Ochrana voľne žijúcich živočíchov)

Magnus Orrebrant

Magnus Orrebrant

Predseda, Vilda Djurens Skydd

magnus.orrebrant@vildadjurensskydd.se

+46705168931

Podporuje:



Tutela Fauna Toscana



**TIERSCHUTZ
AUSTRIA**

© Wiener Tierschutzverein



Freundeskreis
freilebender Wölfe e.V.

www.freundeskreis-wolf.de



FONDO PARA
LA PROTECCIÓN
DEL LOBO IBÉRICO



LIBERA!
ASSOCIACIÓ ANIMALISTA
WWW.LIBERAONG.ORG



Lliga per a la
defensa del
patrimoni natural





